

NORWEGIAN KNITTING DESIGNS



– 90 Years Later –



A New Look at the Classic Collection of
Scandinavian Motifs and Patterns

First published in the United States of America
in 2020 by
Trafalgar Square Books
North Pomfret, Vermont 05053

Originally published in Norwegian as *Inspirerende Norske Strikkemønstre*.

Copyright © 2019 Wenche Roald and Font Forlag
English translation © 2020 Trafalgar Square Books

All rights reserved. No part of this book may be reproduced, by any means, without written permission of the publisher, except by a reviewer quoting brief excerpts for a review in a magazine, newspaper or web site.

The instructions and material lists in this book were carefully reviewed by the author and editor; however, accuracy cannot be guaranteed. The author and publisher cannot be held liable for errors.

ISBN: 978-1-57076-989-4
Library of Congress Control Number: 2020932883

Interior graphic design: Lilo Design | Liselotta Dick
Photography: Sara Johannessen
Paper: Arctic Volume White
Translation into English: Carol Huebscher Rhoades and Robin Orm Hansen

Printed in Hong Kong
10 9 8 7 6 5 4 3 2 1



TABLE OF CONTENTS

FOREWORD	5	SELBU ROSE SWEATER & HAT	157
ANNICHEN SIBBERN BØHN	11	NOSTALGIA SWEATER	167
BEFORE YOU START KNITTING	16		
ABBREVIATIONS AND TERMS	22	AND OTHER GOOD THINGS	
THE SWEATERS		AN ELEGANT HAT	179
CLOVER MEADOW PULLOVER	27	DOG'S STARRY NECK WARMER	183
ASTRID CARDIGAN	33	STARRY HAT AND NECK WARMER	187
FAVORITE PULLOVER FOR WOMEN	43	STAR BANDED SOCKS	191
FAVORITE PULLOVER FOR MEN	51	GRANDMOTHER'S SOCKS	195
AUTUMN PULLOVER	59	KONGRO SOCKS/WEAVER SOCKS	199
WINTER NIGHT PULLOVER	65	HALLINGDAL STAR SLIPPERS	205
SELBU PULLOVER	73	DANCING LADIES SOCKS	211
HILLS AND VALLEYS SWEATER	81	WINDOWS MITTENS	219
ROSE CARDIGAN	91	ROSE MITTENS	225
STORSKARVEN SWEATER—THE BIG RASCAL	101	SELBU MITTENS	231
A MOST ELEGANT SWEATER	111	CABLES AND ENDLESS ROSES: A MITTEN AND HALF-MITT	239
		WOMEN ON A MITTEN	245
CHILDREN'S SWEATERS		BUZZING BEES AND FLOWERS BABY BLANKET	251
HALLINGDAL STAR PULLOVER	121	BEEHIVE POTHOLDERS	257
WAVES ON WAVES SWEATER	129	ANNICHEN'S "ESKIMO" PULLOVER	261
CIRCLE OF DANCERS DRESS	135	ACKNOWLEDGMENTS	269
SUMMER SOLSTICE PULLOVER	143	YARN INFORMATION	270
CLOVER MEADOW CHILDREN'S SWEATER	149		

NORSKE STRIKKEMØNSTRE
UTGITT AV
ANNICHEN SIBBERN BØHN



TRAFALGAR & SØN'S FORLAG OSLO

FOREWORD

In the 1920s, **ANNICHEN SIBBERN BØHN** carried out the enormous project of collecting knitted patterns from all over Norway. One result was her book, *Norske strikkemønstre*, first published in 1929 and translated into English as *Norwegian Knitting Designs* (1952). It has been a source of inspiration ever since. Countless garments knitted from the motifs in her book have warmed generations of children and adults. What a lovely thought!

I don't remember when I first became aware of her book, but afterward I often popped into used bookstores I happened upon, hoping to find a copy. When I did finally find one, I was thrilled. My copy is both stained and loosened from its binding, but nothing has diminished my joy at finally becoming the owner of this treasure.

Then, suddenly, I was given the opportunity to become part of this collection, a project that will breathe new life into Annichen Sibbern Bøhn's little book and bring it back into the public eye. It's almost too good to be true, and I feel blessed! Producing this book is one of the most exciting projects I've ever worked on as a designer. My challenge and my goal is to inspire a wider use of Annichen's classic. Some of the patterns here are almost identical to those in the original book—with a few small tweaks. Others are much more different, serving as examples of ways to adapt the traditional motifs and create something new. In the hope that all knitters will find something to tempt them, I've arranged a varied selection of patterns based on different yarn qualities and knitting tensions. Many designs are also shown in different color combinations to illustrate how color choice can influence a look. This book shows only some of the doors Annichen opens for us with her fine little book.

Remember, the only boundaries here are set by your imagination! Use the charts for all they're worth: combine different bands, motifs, and cable patterns. Turn them upside down, sideways, or mirror-image. Pick small or large elements from the same chart or different charts, and rearrange them in new patterns. Use sock patterns as ideas for mittens, or use a mitten pattern as an idea for socks. Take a band of patterning from a



jacket design and knit it on a hat. Use the thumb chart for an adult mitten for baby mittens or egg cozies. Knit a baby blanket with the pattern from a jacket body.

Enlarge or reduce the patterns by using different yarns and needle sizes. Changing, adjusting, and developing old patterns is absolutely allowed and sometimes even necessary. This is how our knitting traditions are protected and evolve.

Early knitting patterns often had sparse directions and could be rather imprecise. Knitting was important, and many people—both men and women—were accomplished knitters. Not everyone was an expert, but they all knitted as well as they could, and generally their work was pretty good—not always perfect, but does it have to be?

Look through old photo archives, at museum collections, and in drawers and closets, and you'll soon see that many variations started with the same motifs or instructions. They could have been the result of, among other things, abbreviated directions or perhaps no directions at all; varying degrees of skill and access to materials; and, not least, creativity. Although people often had to knit to have warm clothing, I choose to believe that inspiration and the pleasure of creation were also strong motivators.

I'm both humbled and proud to have been given the opportunity to produce this book. I hope it brings happiness and insight, and is useful to many. It's important that we carry our wonderful knitting heritage into the future—and uplifting, too, to think of later generations doing the same. It warms a knitter's heart.

Best wishes for your knitting!

Wenche Roald

916. 307

Kom — la os strikke!
For Morgenbladet av Annichen Sibbern.



... med smykke...
... i den...
... i den...
... i den...

Norske mønster for norsk spøling.

Norske strikkemønstre. Av Annichen Sibbern. Grøndahl & Søns forlag.

Ei herleg bok i rette tid. Slik som boka er skipt, med bilde av dei ferdige sakene og med mønsterskjemaatta, blir ho til den beste hjelp for alle som har hug til å læra denne gode gamle kunsten. Det finst mønster til vottar, luffer, huvor, hosor, trøyor, runder, fraa og Alledet.

Norske strikke-Tidens tegnmønstre.
15.6.1929
Varmt huelebrød.




Ytterst til venstre fru Sibbern Bøhn sammen med sine to assistenter frkn. Annichen og Ina Nielsen. Se på pesken i kjolen fru Bøhn holder om.

De norske strikkemønstre.

Annichen Sibbern: Norske strikkemønstre. Grøndahl & Søns forlag.

Det er jo nu tiden da alle da mer tenker på feriearbeider, og frk. Sibbern kunde ikke valgt ei heldigere tidspunkt til å sende ut sin bok om norske strikkemønstre. Her finner vi så nøyaktige tegninger og alle som har er innregistrert, og alle som har er minste sans for strikking, vil straks gi sig i kast med egne kreasjoner. Av vottene vil straks gi sig i kast med egne kreasjoner. Av vottene vil straks gi sig i kast med egne kreasjoner.

„Norske Strikkemønstre“ heter en liten bok som en av våre kvinnelige medarbeidere er kommet i utstaa over, og siden det begynner å tyne i redaksjonen i sommerferien, har hun intervjuet sig selv om den. Det finnes ingen norsk strikkemønstre boka, sier hun og vifter med „Norske strikkemønstre“ derfor er det så stort at denne nu er — Den er br — Glimrende

En virkelig hjelp til selvhjelp

Når man efter en måneds synder-vision kan vende en skreddersydd herrefrak og gjøre det så fint at frakken ser ny ut, da er undervisningen god. Og når man kan forvandle en umulig gammel herrepjakkert til alle tiders lille peak med tagger og krokliasser og vippende skjortekanter, da er smaken og oppfinnsomheten i orden.

Det er fru Sibbern Bøhn som kan peke på den slags resultater efter en måneds kurs i Paulus menighetshus. 33 elever har kommet med alt det gamle de hadde, og Vesla har fått de fars gamle skjorte, Lillebror har fått kjoleddress av et velbrukt skjort, mens en gammel sportsdrakt og en ekstra knickers er gjenopstått som lekker stoffkjole til backfishen.

Fru Sibbern Bøhn har godt snitt og morsomme ideer. Hun plasserer lommer på undpikens kjole og på guttedressen i lilla på babys forklær, og på rumme allsetter hun lommer som kan rumme verdens rusk og leketsel — nettop slik

Find strikkemønstrene frem!

Annichen Sibbern skriver i en artikkel i morgen om strikkingens glæder.



Annichen Sibbern.

torsdag 13. juni 1929

Strikk norsk!



Annichen Sibbern: Norske strikkemønstre. Grøndahl & Søns forlag.

— Hvordan kom Dares utmerkede til utværelse nettop idag, da oppden, som blott merke på mønstrene, hen på alt hvad en dame har på sig tegn og norske fra et lands festerisom.

— Det kom som det skulde — avlyst i hånden, tegnet jeg iselotet for å løse med dukker — tonke sådelv innom „Hustiden“, hvor jeg blev mønstertegner og fikk her skjønnhet og anvendelighet, bygning på mønstre og vakreste og samlet utvalgte gamle strikkemønstre fra de forskjellige tygger i Norge — omkring 70 stykker — det blev til en bok og her er den, en lita, og la en nydelig utvalgt bok foran en. Det utværet av Freydis Haavardsholm. Vi Måder sammen i boken. Anter Sibbu. Hjemmolv finner vi i de valgt med sikker forståelse og ren toppoluer. Altsammen ledages av et

mensterskjema, så tydelig at et kunde er kviet av av dem efter. Der er borte med hoppende svinger og dansende mønstre, en del en gammel vorte fra Hall strikkert inn og mango, mange i Blæraom en hader blir en varm stolthet over vår norske oprinn til slutt i den aller eldste streng klaraste uttrykk for gammel strikkemønstre.

— Jeg blir stektet trærskedd den inn, sier fru Annichen Sibbern.

— Der kan De se, hvor vakkert med ansen er innrettet her i den, sier vi og lukker den vedt i like bok.

My

Utrykket seltes den 15. da i 18. Sale 67 av frk. Synnøve Bihorn, og av fr. Rolf Gjølsholm, Oslo.

Annichen Sibbern Bøhn regularly wrote newspaper articles on handwork, and Norwegian Knitting Designs drew much favorable comment in the press.

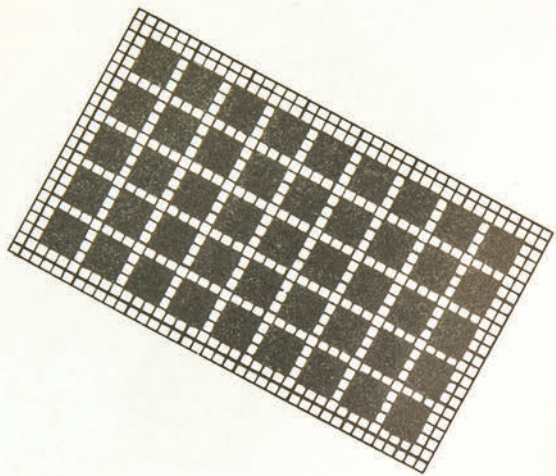


Fig. 29. Mønsterskjema til hosstående fig. 30.
Mønstrrets maskeantall 4.





























WHAT'S OLD IS NEW AGAIN

Annichen Sibbern Bøhn's timeless and beloved *Norwegian Knitting Patterns*, first published in 1929 (and then in English in 1952), has been a guiding light and a source of inspiration for knitters around the world for decades. Now, working from Bøhn's original set of charts, talented

knit designer Wenche Roald has created brilliant, vividly rejuvenated patterns for everything from wrist warmers to sweaters, mittens to baby blankets, for children and adults. Dive in and explore as what's old is made new again, in a stunning pattern compendium no knitter should be without.



Inside Find

A glimpse into the life of Annichen Sibbern Bøhn, the Norwegian knitter famous for collecting and preserving detailed motifs from multiple regions, and reviving Norwegian handcrafting traditions.

Expert advice on handling tension, working in multiple colors, constructing and finishing sweaters in particular, knitting short rows, and more.

Over 30 exquisitely adapted patterns for pullovers, cardigans, hats, mittens, neckwarmers, and socks, in multiple sizes, for children and adults.

Plus

The 1929 classic republished as a fully-translated booklet, including the original foreword and introduction, and all of Bøhn's pattern charts and black-and-white photographs as they first appeared!



Included
Inside!

\$29.95 USD
ISBN: 9781570769894

